

## GAZETA NACIONAL DE ZARAGOZA

[DEL JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DE 1811.]

## NOTICIAS EXTRANJERAS.

## INGLATERRA.

Londres 16 de octubre.

Ha llegado una balija de Lisboa con cartas y diarios hasta el 23 del mes último. Lord Wellington y Marmont concentran sus fuerzas con el designio de venir bien pronto á una acción general. Las fuerzas de los Franceses están reguladas en 800 hombres, de los cuales 330 se hallan estacionados en Salamanca, y se añade que los víveres comienzan á escasear en aquella plaza. Ha habido algunas escaramuzas entre las avanzadas francesas é inglesas, de lo que puede inferirse que los dos ejércitos opuestos se han acercado mucho el uno al otro. Dícese que el objeto de Marmont es socorrer á Ciudad-Rodrigo.

El cuartel general del lord Wellington está siempre en las inmediaciones de Ciudad-Rodrigo. No ha habido ningún movimiento importante. Una orden del lord Wellington por la que manda á todos los oficiales restituirse inmediatamente á sus cuerpos ha confirmado el parecer de los que opinan que en el cuartel general se dispone alguna cosa decisiva, y acábalo de persuadir el ver que últimamente se ha empleado un mayor número de trabajadores en reparar y aumentar las obras de las líneas de Masflua, de lo que se colige que S. S. preveía era muy posible que los Franceses avanzasen nuevamente en Portugal. Las personas que de mucho tiempo á esta parte residen en Lisboa esperan ver suspendidas bien pronto todas las operaciones militares por las lluvias anexas á esta estación, las cuales caen



á mares durante quince dias, y pasados ellos aclara el tiempo. Lord Wellington ha recibido considerables refuerzos, particularmente de caballería. (*The Courier*)

Del 17. — Una relacion oficial del lord Wellington manifiesta que despues de muchos combates de puestos y de un gran número de movimientos de los dos exércitos, la plaza de Ciudad-Rodrigo ha sido abastecida por los Franceses. El lord Wellington ha dexado el campo de Fuente-Ginaldo, y su quartel general se halla en Sahugal. Sin embargo, los diarios ministeriales habian anunciado que el lord Wellington se hallaba en disposicion de impedir toda tentativa de los Franceses para venir al socorro de Ciudad-Rodrigo: en el dia mudan de tono, y se ven precisados á convenir que hemos sufrido un golpe.

### TURQUÍA.

Constantinopla 10 de setiembre.

Las noticias que se han recibido del Danubio no contienen nada de importante. Despues que Ismail bey de Seres efectuó el paso cerca de Widdin, se creia generalmente que el gran-visir llevaria su exército al mismo punto, pero los grandes preparativos que se han hecho en Rudschuck hacen presomir con mucha verosimilitud que se efectuará el paso por este parage. (No se podia saber todavía en aquella época en Constantinopla que este paso se habia verificado en la noche del 8 al 9, y que el gran-visir continuaba fortificandose sobre la orilla izquierda del Danubio.)

Hamed Effendi ha llegado á Bucharest al campo del gran-visir.

Nuestra flota permanece siempre anclada en la bahia de Bujukdere, donde hace mes y medio que espera en vano un viento to favorable para hacerse á la vela.

Chosrow, baxá de Nicomedia, se halla en términos de haber concluido sus disposiciones para marchar contra Aly Molla, ayuntamiento rebelde de Heraclea en Bythinia. Se supone que el Gran-Señor se corresponde inmediatamente con Chosrow-baxá para dirigir esta operacion. S. A. trabaja sin cesar, no perdonando ni uno alguno de la administracion. Se prometen los mas ventajosos resultados



de su carácter firme y de la elevación de sus sentimientos. Jamas han reinado como ahora en la capital la tranquilidad y seguridad. A las inmediaciones del radaman el precio del pan ha bajado un tercio; cuyo beneficio ha producido en la clase inferior del pueblo las mas favorables disposiciones hácia el gobierno.

Los restos de los Mamelucos que escaparon de la matanza del Cáyro se agitan todavía, y hallan un número bastante considerable de partidarios entre las bordas de los Arabes de aquellas cercanías, los quales se juntan á ellos con la esperanza de partir el botin. Jussuf-Baxá ha embiado 1200 caballos para ocupar á Fajum é impedirle haga progresos.

Aly-Mehemed-Baxá no perdona gastos ni fatigas para su expedicion contra los Wechabitas y la libertad de las ciudades santas de la Arabia. Los gastos de esta expedicion no baxarán de 6000 bolsas. No se saben á punto fijo las medidas que Abd-wechab toma para su defensa, pero se espera que no serán suficientes para resistir fuerzas tan considerables.

Segun las noticias de Alepo del 10 de julio los Wechabitas hicieron una excursion por el lado de Bagdad á lo largo del desierto hasta Hille, en donde sorprendieron una caravana persa que iba á Meschhed Aly, asesinaron 350 personas é hicieron un rico botin. Apenas el baxá de Damasco tuvo noticia de este suceso quando embió á toda priesa contra los Wechabitas un cuerpo de tropas; mas aunque los obligaron á retirarse no se les pudo quitar lo que habian robado. Ya se ha recibido noticia de su llegada á las cercanías de Basora, desde donde se habrán probablemente retirado á los desiertos con su presa.

#### RUSIA.

*Petersburgo 30 de setiembre.*

Segun las noticias que hemos recibido de nuestra esquadra del mar Negro, la flota turca no ha salido aun de Bujukdere. Nuestro vice almirante Gall se ha apoderado de una fragata turca de 40 cañones, llamada *Magubelsubehan*, y de una corveta de 24 llamada *Schagin di Reia*.

#### BOSNIA.

*Travnik 28 de setiembre.*

Nuestro baxá se halla acampado cerca de Ober-Tutla, en



cuyo parage parece que es donde debe reunirse el ejército destinado á marchar por este lado contra la Servia.

### IMPERIO DE AUSTRIA.

*Viena 5 de octubre.*

Las noticias mas recientes de Bucharest son de que los Turcos se hallan á ocho millas de aquella ciudad; por cuyo motivo una buena parte de sus habitantes se habian puesto en fuga. Se esperan con mucha impaciencia las relaciones oficiales.

### GRANDUCADO DE BERG.

*Dusseldorff 2 de octubre.*

El 30 de setiembre se quemaron nuevamente en la plaza de armas y á presencia de un gran número de espectadores una parte considerable de mercancías inglesas que se habian cogido.

### IMPERIO FRANCES.

*Utrecht 7 de octubre.*

El señor conde de Celles prefecto del Zuyderzée, acompañado del señor Thuylldefewoskerken subprefecto de Utrecht, habia pasado á Vreeswyk, frontera del departamento, donde tuvo el honor de recibir ayer por la mañana á S. M. en el momento en que habian salido de su yacht. Cubria la orilla una inmensa multitud, la qual hacia resonar el aire con sus aclamaciones de alegría.

*Amsterdam 5 de octubre.*

Seis días hace que se está esperando con la mayor impaciencia la llegada de S. M. el Emperador. Esta esperanza se ha frustrado muchas veces, y aun en el día reina la misma incertidumbre. Lo único que se sabe de cierto es que el Emperador no habia partido hasta ayer 4 de octubre, y como es muy probable que se detenga en Broda, Gorcum y Utrecht casi no puede saberse que día hará su entrada en Amsterdam. Parece regular que no llegará antes del 8 ó el 10. Ya están concluidos todos



los preparativos para recibirle: la ciudad está llena de arcos triunfales, columnas y monumentos de amor y reconocimiento. El camino de Utrech á Amsterdam, que ya de por si es muy ameno en todo tiempo, está mas hermoso que nunca, y todo él parece un jardin prolongado.

*Paris 22 de octubre.*

Mientras los astrónomos de Paris se obstinan en guardar silencio sobre el cometa, los sabios de las demas regiones se complacen en participar al público sus observaciones. Véanse las que se han publicado en Holanda en la gazeta de Rotterdam del 17 de octubre:

»Desde el 31 de agosto al 10 de octubre el cometa ha corrido un camino de 27 millones de leguas; espacio que una bala de cañon no podria atravesar en 24 años; de donde se sigue que ha caminado 6750 leguas cada dia.

»Del 10 al 20 de octubre el cometa permanecerá sobre poco mas ó menos en su menor distancia de la tierra; distancia mucho mayor que aquella en que nos hallamos del Sol; durante cuyo tiempo se la verá muy refulgente. Despues del 20 de octubre se irá alexando mas y mas de la tierra, y perdiendo sensiblemente su claridad y grandeza visual hasta que desaparezca enteramente de nuestra vista, y á fines de noviembre se hallará dos veces mas distante de nosotros que lo que estamos del Sol.

#### PORTUGAL.

*Lisboa 16 de setiembre.*

La division del general Hill ha dexado el Alentejo para volver à incorporarse con el lord Wellington, pero dexando atrás 1400 enfermos. En la semana última hemos perdido tres facultativos. Ayer se recibió orden de abastecer las líneas. Es grande el descontento que ha causado el modo con que se han conferido los honores por el príncipe Regente. El nombramiento de ciento y veinte condes se ha anunciado en el Brasil en la misma gazeta que publicó el del lord Wellington, el del mariscal Beresford y del brigadier general Silveira. No se puede menos de llevar muy á mal que el gobierno no haya hecho distincion entre el



lord Wellington y un brigadier portugués, y sobre todo que el ayuda de cámara del príncipe haya obtenido el mismo honor en el Brasil. (*Statesman*)

## GOBIERNO DE ARAGON.

Zaragoza 13 de noviembre.

El señor comisario general de gobierno en la orilla derecha del Ebro ha dirigido á los habitantes de Morella la proclama siguiente:

### HABITANTES DEL PARTIDO DE MORELLA.

Ved el fin que han tenido todas las esperanzas con que se seducía el reyno de Valencia, á este hermoso reyno digno de mejor suerte, pero á quien la Inglaterra por una parte y por otra el desenfreno del populacho se han empeñado en arruinar. Las lecciones mas enérgicas y poderosas no habían sido bastantes para enseñarle el único partido de salvarse que era el de la sumision á un exército que ocupará por sus proezas y brillantes acciones el lugar primero en los anales de la conquista. Los laureles cogidos por el invicto mariscal del Imperio, conde de Suchet, en las batallas de Maria, Belchite, Lérida y Uldecona, y en las plazas de Lérida, Mequinenza, Tortosa, Coll de Balaguer, Tarragona y Monserrate, no habian producido el desengaño que debía esperarse; y con asombro de todos los que piensan, esta infeliz provincia se ha dejado engañar por un general vendido á la Inglaterra desde que dejó á Cataluña; por una turba de frayles desvariados, tan enemigos del Evangelio y de su profesion como de su patria, y por un pueblo baxo y alevoso, que solo se ha alimentado del asesinato y del robo, ensangrentandose en los indefensos, con oprobio de la humanidad y de la religion. ¡Que trastorno de ideas! Una provincia que ofreció al Universo los sacrificios de Sagunto por no rendir su cuello á los Cartagineses, se sacrifica ahora por servir á los fines de la nueva Cartago. La misma que se mostró tan fina al Imperio de Roma, se arruina inutilmente por resistir al Imperio que mas se le parece. La que se ha distinguido en frutos de virtud, idolatra ahora al gobierno ingles, centro de la falsedad y de la perfidia, y enemigo tan declarado del catolicismo. Y aquellos ministros del altar, que á imitar á sus predecesores debian ser marcados con el sello de la mansedumbre y de la paciencia, corren entre las fias y en el estruendo del horrible cañon, atando con el mismo lazo un crucifijo, y un puñal asesino. ¡Que horrible perspectiva! ¡Que motivos de afrenta y vilipendio! ¡Y que energicas pruebas del desenfreno mas inaudito, y de la locura mas sin exemplo! Pero ya lo han observado con sus propios ojos. Ya han visto quanto

podian  
Siete m  
y Sagu  
que des  
exércit  
sotres q  
Aragon  
dueta d  
bierno,  
infestan  
quanto  
una luch  
no sea  
tan pro  
29 de c  
El c  
del Ebro

Historia  
del s  
Paris

Hac  
una eb  
motivo  
extrang  
La que  
para es  
del mé  
instruid  
nes, pa  
época,  
da escr  
verá qu

Yo  
que p  
diendo  
si me  
temeré  
que  
noticia  
de E



podían esperar de aquel ejército, con cuyas victorias se les acaloraba. Siete mil prisioneros, treinta y tres piezas de artillería, once banderas y Sagunto humillado. Tales han sido los tristes resultados de la prueba que desvariadamente se han atrevido á hacer del valor y firmeza del ejército de Aragon, inmortal sin dudarlo en la historia de España. Vosotros que desde el día 25 de agosto fuisteis reunidos al gobierno de Aragon, aprovechaos de tan fuertes lecciones, y sea qual fuere la conducta de la loca Valencia, conducidos con sumision y respeto al gobierno, abominad á esos hombres aleves, á la par de los cobardes que infestan vuestro suelo con robos y violencias: cumplid con exactitud quanto se os prevenga: tratad de conservaros sin tomar parte en una lucha, que os es tan desigual; y así merecereis que vuestra suerte, no sea confundida con la de aquellos pueblos necios y desvariados, que tan pronto van á sufrir el premio merecido por su conducta. Morella, 29 de octubre de 1811.

El comisario general del gobierno de Aragon en la orilla derecha del Ebro, Quinto.

### VARIEDADES.

*Historia general de España desde los tiempos mas remotos hasta fines del siglo XVIII, por G. P. B. Depping. Tomo primero y segundo en Paris.*

Hace algun tiempo que la gazeta de Madrid anunció al público una obra de literatura italiana compuesta por un frances, y con este motivo se pintaron las grandes dificultades que tiene que vencer un extrangero para llegar á escribir con acierto obras de esta naturaleza. La que ahora anunciamos presenta no menores dificultades; pues si para escribir de la literatura de un pais, y para juzgar con rectitud del mérito de sus autores es necesario conocer á fondo su lengua, estar instruido en sus costumbres, y saber la historia de sus usos y opiniones, para poder graduar su influencia en el gusto dominante en cada época, no son menos necesarios estos conocimientos para quien emprenda escribir la historia de una nacion; y aun, si bien se examina, se verá que son mucho mas indispensables.

Yo no he visto la obra de Mr. Depping, ni puedo decir hasta que punto ha desempeñado la difícil empresa que acomete. En pudiendo examinar por mi mismo dicha obra, la leeré con atencion; y si me parece buena, la volveré á leer otra y otras veces, porque temeré engañarme, y porque aun viéndolo, me parecerá imposible que un extrangero haya llegado á adquirir todos los conocimientos y noticias que se necesitan para escribir dignamente la historia general de España desde los tiempos mas remotos hasta fines del siglo XVIII.



Esta obra tiene por de pronto á su favor el voto de un literato conocido en Francia por su fino gusto, y por la imparcialidad de sus juicios. Oigamos pues lo que de ella dice Mr. Salgues hasta que los españoles confirmen su juicio, ó apelen de su sentencia.

„Entre todas las naciones de la Europa moderna, ninguna ofrece á la historia un campo mas vasto y mas fecundo que la España. ¿Qué pais ha sido teatro de tantas revoluciones? ¿En donde se han visto sucesos mas extraordinarios, ni reinar pueblos tan contrarios en costumbres, en leyes, en poder y en industria? ¿Qué nacion ha manifestado en todos tiempos mas firmeza, mas teson y mas carácter? ¿En qué pais del mundo se ha visto dominar alternativamente el tridente cartaginés y el águila romana, y tremolar al mismo tiempo el estandarte de la cruz y el de la media luna? ¿Qué minero tan rico de elocuencia y de interes!”

Pero quando se examina con atencion lo fértil de este asunto, se echa de ver inmediatamente que su misma riquiza es un obstáculo insuperable para el historiador. Porque es necesario enlazar muchas partes diversas, y aun opuestas; referir sin confusion la historia de muchos pueblos, y de varios conquistadores y Monarcas, que se han dividido, á un tiempo el rico y precioso territorio de la España, y tener presentes en la memoria un número prodigioso de hechos y de acontecimientos sumamente complicados. La historia de España es una, solo en el nombre, pero no en la realidad. El mismo desórden y las mismas dificultades se encuentran en la historia de Francia: en tiempo de los sucesores de Clovis y de Carlo Magno se vió dividida la Monarquía en estados independientes, y muchas veces enaemigos. Lo mismo sucede con la historia de España en los siglos anteriores á aquella época memorable, en que el enlace de los Reyes católicos puso todas las provincias baxo el mando de una sola persona. La unidad de poder, de leyes, de costumbres y de interes es la que da á las naciones su existencia, cierto rango, y una historia.

Mr. Depping se hace cargo de todas estas dificultades en el prólogo que precede á su obra, y que está lleno de reflexiones muy juiciosas. Pero me parece que el sistema que se ha propuesto, y el método de escribir la historia que ha adoptado, debe aumentar estas dificultades en lugar de disminuirlas. „El lector, dice, no se contenta con que la historia le agrade y le mueva, quiere ademas que le instruya, y exige con razon que el historiador le ponga en las manos la antorcha que á él mismo le ha guiado. Es necesario que esté convencido ante todas cosas de la veracidad del historiador, y que pueda juzgar por sí mismo si hai razones para admitir un hecho como verdadero ó para desecharlo como falso.” (Se concluirá.)

De orden del Gobierno: En la Imprenta del Sto. Hospital.